

ELKRON DT17AM-N

Dual technology detector Pet Immunity with Antimasking



ENGLISH (References)

A Anti-Masking: The DT17AM-N uses the patented Anti-Masking technology to detect when one or both PIR detectors as well as the Microwave module are Masked. The detector is able to detect aluminium foil, spray and any object position on or in front of the detector with the purpose of obstructing the field of view of the PIR or MW sensors.

A1 The masking area is adjustable between 0 to 1M.
A2 If the masking area is entered the Blue LED starts flashing to show that the area has been compromised. If the obstacle is removed after 30 seconds and the BLUE alarm LED have activated the detector will reset to normal. If the obstacle still remains after 1 minute, the MASK and ALARM relay will open and the Green and Orange LEDs will be permanently activated. To reset the detector, the obstacle must be removed and a walk test should be done.

A3 The Anti-Masking can be disabled when the panel is armed. For this the RI terminal has to be connected to an output of the panel which is POSITIVE when ARMED. To enable this feature also, switches 2 and 4 must be OFF.

B Blocking: This feature allows the detection of obstruction located at 10M or less and is used when the panel is disarmed. When the blocking feature is active the Alarm relay will open and the Green and Orange LEDs will be activated. To reset the blocking DT17AM-N should be walk tested so that both PIRs and MW sensors are activated.

B1 To enable the feature, switches 3 and 4 must be OFF and the RI input should be connected to an output on the control panel which gives a NEGATIVE when DISARMED and a POSITIVE when ARMED.

Technical Specification

Casing: 3mm polycarbonate, 0.4mm HDPE in Lens Area
 Lenses: 2 x UV Compensated volumetric lenses
 Tri-Detection Method: 2 low noise dual element passive infrared sensors and a microwave dopler unit
 Tri-Masking Adjustable: from 0M to 1M. Covers all 3 technologies.
 Sensitivity Selectable: AUTO or HIGH
 Temperature Compensation: Digital
 Detection Speed: 0.25 - 2.5m/s
 Operating Voltage: 9-16 VDC, 13.8VDC typically
 Current Consumption: 24mA @ 13.8VDC quiescent
 Relay Output: 3 x SELV limits, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
 Mounting Height & Range: 1.8M - 2.4M - 10M
 Pet Immunity: 10kg
 Tamper Switch: 12VDC 50mA both front and rear
 Storage Temperature: -40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
 Operating Temperature: -30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
 Dimensions & Weight: 188 x 77 x 64mm, 0.3kg
 Emissions EN55022 Class 2
 IP Rating: IP55

Product Warning Information

Countries where the frequency of the product is limited or not allowed



Accessories

- C** Adjustable Lens Masks (provided)
- D** XD-FIXEDBRACKET + Fixed Lens Mask (both not available)
- E** Bracket for DT 17 ref. 80SP6D00113 + XD-45D-ADAPTER

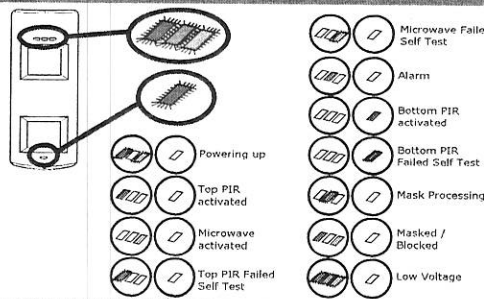
Simplified EU Declaration of Conformity

Horaby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type: PET IMMUNE EXTERNAL DETECTOR WITH ANTIMASKING DT17AM-N is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.elkron.com.

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 4 JULY 2012 ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE).

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

LED



ELKRON DT17AM-N

Détecteur double technologie antimasking avec immunité aux animaux domestiques



FRANÇAIS (Références des schémas)

A Antimasking: Le DT17AM-N utilise une technologie d'antimasking brevetée pour permettre la détection lorsqu'un ou deux détecteurs PIR ainsi que le module Micro-ondes sont masqués. Ce détecteur est capable de détecter sur un feuillet d'aluminium, une pulvérisation ou tout objet positionné sur ou devant le détecteur dans le but d'obstruer le champ de vue des capteurs PIR ou MW.

A1 La zone de masquage est ajustable, de 0 à 1 m.
A2 En cas de masquage de zone, la LED bleue commence à clignoter pour indiquer que la zone est compromise. Si l'obstacle n'est plus présent au bout de 30 secondes et si la LED d'alarme BLEUE s'est activée, le détecteur revient à la normale. Si l'obstacle est toujours présent après 1 minute, les relais MASQUAGE et ALARME s'ouvriront et les LED verte et orange s'allumeront sans interruption. Pour réinitialiser le détecteur, l'obstacle doit être retiré et un essai de marche doit être exécuté.

A3 L'anti-masking peut être désactivé lorsque le panneau est armé. Pour ce faire, la borne RI doit être connectée à une sortie du panneau de commande qui est POSITIVE lorsque l'état est ARMÉ. De plus, pour activer cette fonctionnalité, les interrupteurs 2 et 4 doivent être réglés sur OFF.

B Blocking: Cette fonctionnalité permet de détecter les obstructions se trouvant à 10 m ou moins. Elle s'utilise lorsque le panneau est désarmé. Lorsque la fonctionnalité anti-blocage est active, le relais Alarme s'ouvre et les LED verte et orange s'allument. Pour réinitialiser la fonction anti-blocage, un essai de marche doit être exécuté sur le DT17AM-N de manière à ce que les capteurs PIR et MW s'activent.

B1 Pour activer cette fonctionnalité, les interrupteurs 3 et 4 doivent être réglés sur OFF et l'entrée RI doit être connectée à une sortie du panneau de commande qui est NÉGATIVE lorsqu'il est DÉARMÉ et POSITIVE lorsqu'il est ARMÉ.

Specifications techniques

Gaîterie: 3 mm de polycarbonate, 0.4 mm de HDPE autour de l'objectif
 Objectifs: 2 lentilles volumétriques à composition des UV
 Méthode de triple détection: 2 capteurs infrarouges passifs à double élément et faible bruit et une unité doppler Micro-ondes
 Triple anti-masking ajustable: de 0 à 1 m, couvre l'ensemble des 3 technologies.
 Sensibilité sélectionnable: AUTO ou ELEVEE
 Compensation de température: numérique
 Vitesse de détection: 0,25 à 2,5 m/s
 Tension de fonctionnement: 9 à 16 VCC, 13,8 VCC typiques
 Consommation électrique: 24 mA @ 13,8 VCC de repos
 Sortie du relais: 3 x limites SELV, 60 VCC, 50 mA (crête de 42,4 VCA)
 Plage de hauteur de fixation: 1,8 m - 2,4 m - 10 m
 Tolérance aux animaux domestiques: 10 kg
 Interrupteur SAUTOAGE: 12 VCC, 50 mA, à la fois à l'avant et à l'arrière
 Température d'entreposage: -40°C - +80°C (+40°F - 176°F)
 Température de fonctionnement: -30°C - +70°C (+22°F - 158°F)
 Dimensions et poids: 188 x 77 x 64 mm, 0,3 kg
 Emissions EN55022 Classe 2
 Indice de protection: IP55

Informations d'avertissement concernant le produit

Tableaux des pays dans lesquels les fréquences du produit sont limitées ou ne pas admises:



Accessoires

- C** Masques d'objectif ajustables (fournis)
- D** SUPPORT FIXE XD + masque d'objectif fixe (non disponible)
- E** Rotule pour DT 17 Réf. 80SP6D00113 + XD-45D-ADAPTER

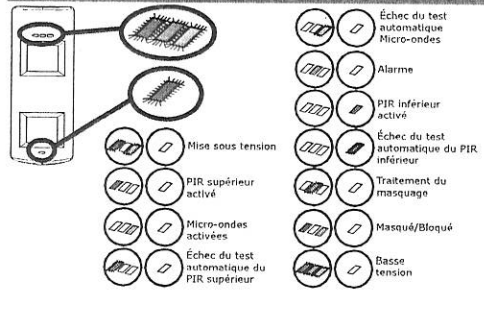
Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type DÉTECTEUR DOUBLE TECHNOLOGIE ANTIMASKING AVEC IMMUNITÉ AUX ANIMAUX DOMESTIQUES DT17AM-N est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.elkron.com.

LES BONS GESTES DE MISE AU REBUT DE CE PRODUIT (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets ainsi que le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

LED



ELKRON DT17AM-N

Melder mit Doppelter Technologie mit Anti-masking und der Pet Immunity



DEUTSCH (Grafikverweise)

A Anti-Masking: Der DT17AM-N verwendet die patentierte Anti-Masking-Technologie und erkennt, wenn ein oder beide PIR-Sensoren sowie das Mikrowellenmodul abgedeckt werden. Er erkennt Aluminiumfolie, Spray und sonstige auf oder vor dem Melder platzierte Objekte, die das Sichtfeld des PIR- oder MW-Sensors abdecken sollen.

A1 Der Maskierungsbereich ist von 0 m bis 1 m einstellbar.
A2 Sobald etwas in den Bereich gelangt, beginnt die blaue LED als Hinweis auf eine potentielle Störung zu blinken. Falls der Gegenstand nach 30 Sekunden wieder entfernt und die blaue Alarm-LED aktiviert wurde, wird der Melder auf „normal“ zurückgesetzt. Sollte der Gegenstand nach 1 Minute immer noch vorhanden sein, werden die Relais „MASK“ und „ALARM“ geöffnet, und die grüne und die orangefarbene LED leuchten durchgehend. Um den Melder zurückzusetzen, muss der Gegenstand entfernt und ein Gehstest durchgeführt werden.

A3 Die Anti-Masking-Funktion kann deaktiviert werden, wenn das Bedienteil scharfgeschaltet ist. Dazu muss der Anschluss RI mit einem Ausgang des Bedienteils verbunden sein, der im ARMED-Zustand POSITIV ist. Ferner müssen die Schalter 2 und 4 auf „OFF“ gesetzt sein, um diese Funktion zu aktivieren.

B Blocking: Diese Funktion gestattet das Detektieren von Hindernissen im Abstand von 10 m oder weniger und wird benutzt, wenn das Bedienteil unscharf ist. Bei aktivierter Funktion wird das Alarmrelais geöffnet und die grüne und die orangefarbene LED werden aktiviert. Um den DT17AM-N zurückzusetzen, muss ein Gehstest durchgeführt werden, damit die PIR- und MW-Sensoren wieder aktiviert werden.

B1 Um die Funktion zu aktivieren, müssen die Schalter 3 und 4 auf OFF stehen und der Eingang RI muss mit einem Ausgang an der Steuerzentrale verbunden werden, der NEGATIV bei DISARMED und POSITIV bei ARMED ist.

Technische Daten

Gehäuse: 3 mm Polycarbonat, 0,4 mm HDPE im Linsenbereich
 Linsen: 2 x Volumetrische Linsen mit UV-Kompensation
 Tri-Detection-Verfahren: 2 rauscharme Doppellelement-Passiv-IR-Sensoren und 1 Mikrowellen-Doppler-Einheit
 Tri-Masking Justierbar: von 0 m bis 1 m; deckt alle drei Technologien ab
 Empfindlichkeitsinstellungen: AUTO oder HIGH
 AUTO oder HIGH: Digital
 Detektionsgeschwindigkeit: 0,25 - 2,5 m/s
 Betriebsspannung: 9-16 V DC, 13,8 V DC nominal
 Stromaufnahme: 24 mA bei 13,8 V DC ruhend
 Relaisausgang: 3x SELV-Limits, 60 V DC, 50 mA (42,4 VAC Spitze)
 Montagehöhe und Bereich: 1,8 m - 2,4 m - 10 m
 Tier-Immunität: 10 kg
 Sabotageschalter: 12 V DC, 50 mA (vorn und hinten)
 Lagertemperatur: -40°C bis +80°C
 Betriebstemperatur: -30°C bis +70°C
 Abmessungen und Gewicht: 188x77x64 mm, 0,3 kg
 Emissionen EN55022 Klasse 2
 Schutzart: IP55

Produktinweis

Länder, in denen die Häufigkeit des Produkts begrenzt oder nicht zulässig ist:



Zubehör

- C** Einstellbare Linsenmasken (geliefert)
- D** XD-FIXALTERMUNG + feste Linsenmaske (nicht verfügbar)
- E** Gelenk für Typ 80SP6D00113 + XD-45D-ADAPTER

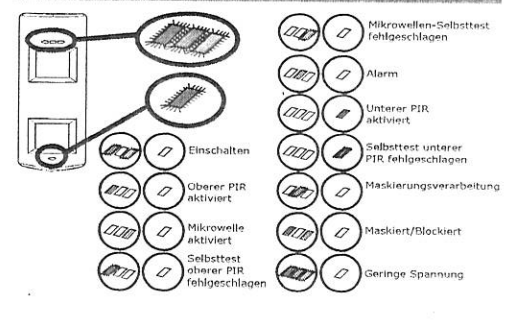
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der MELDER MIT DOPPELTER TECHNOLOGIE MIT ANTI-MASKING UND DER PET IMMUNITÄT DT17AM-N der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elkron.com.

KORREKTE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN (Elektroschrott)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Stofflichen Ressourcen zu fördern.

LEDs



ELKRON DT17AM-N

Rivelatore doppia tecnologia
Pet Immunity con Antimasking

ITALIANO

A Anti-mascheramento: DT17AM-N utilizza una tecnologia brevettata di anti-mascheramento per rilevare se uno o entrambi i rivelatori PIR e/o il modulo microonde vengono oscurati.

Il rivelatore è in grado di rilevare fogli di alluminio, spray e il posizionamento di qualsiasi oggetto sopra o davanti al rivelatore, con lo scopo di ostacolare il campo visivo dei sensori PIR o MW.

A1 L'area di mascheramento è regolabile tra 0 m e 1 m.

A2 In caso di accesso all'area di mascheramento, il LED blu comincia a lampeggiare per indicare che l'area è stata compromessa. Se l'ostacolo viene rimosso entro 30 secondi e il LED BLU allarme si è attivato, il rivelatore torna alla normalità. Se l'ostacolo è ancora presente dopo 1 minuto, i relè MASK e ALARM si aprono e il LED verde o arancione si accendono fissi. Per reimpostare il rivelatore, l'ostacolo deve essere rimosso e si deve eseguire un test di passaggio.

A3 La funzione anti-mascheramento può essere disabilitata quando la centrale è inserita. Per questa funzione, il terminale RI deve essere collegato a un'uscita della centrale POSITIVA se ARMED (inserita). Inoltre, per attivare questa funzione, gli switch 2 e 4 devono essere OFF.

B Funzione Blocking: Questa funzione permette di rilevare un'ostruzione fino a 10 m di distanza, e viene utilizzata quando la centrale è disinserita. Quando questa funzione è attiva, il relé allarme si apre e il LED verde e arancione si illuminano. Per reimpostare la funzione Blocking, DT17AM-N deve essere sottoposto al test di passaggio, in modo che i sensori PIR e MW si attivino.

B1 Per attivare la funzione Blocking, gli switch 3 e 4 devono essere in posizione OFF e l'ingresso RI deve essere collegato a un'uscita della centrale NEGATIVA se DISARMED (disinserita) e POSITIVA se ARMED (inserita).

Specifiche tecniche

- Custodia: 3 mm policarbonato, 0,4 mm HDPE nell'area dell'ottica
- Ottiche: 2 lenti volumetriche con compensazione UV
- Metodo di rilevazione triplo: 2 sensori infrarosso passivi a doppio elemento e basso rumore e una unità doppler microonde
- Triplo mascheramento regolabile: da 0 m a 1 m. Copre le 3 tecnologie.
- Impostazioni di sensibilità: AUTO o ALTA
- Compensazione temperatura: Digitale
- Velocità di rilevamento: 0,25 - 2,5 m/s
- Tensione operativa: 9-16 VCC, tipicamente 13,8 VCC
- Consumo: 24 mA a 13,8 VCC quiescente
- Uscita relé: 3 limiti SELV, 60 VCC 50 mA (42,4 VCA picco)
- Altezza di montaggio e portata: 1,8 m - 2,4 m = 10 m
- Immunità agli animali domestici: 10 kg
- Interruttore sabotaggio: 12 VCC 50 mA sia anteriore che posteriore
- Temperatura di stoccaggio: da +40 °C a +80 °C
- Temperatura di esercizio: da -30 °C a +70 °C
- Dimensioni e peso: 188 x 77 x 84 mm; 0,3 kg
- Emissioni EN55022 Classe 2.
- Classificazione IP: IP55

Informazioni e avvertenze sul prodotto

PAESI IN CUI LA FREQUENZA DEL PRODOTTO È LIMITATA O NON AMMESSA:

D E RUS SVK UK

Accessori

- C** Oscuratore ottico regolabile (a corredo)
- D** Staffa fissa XD-FIXEDBRACKET + oscuratore ottico fisso (entrambi non disponibili)
- E** Snodo per DT17 ref. 80SP6D00113

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: RIVELATORE DOPPIA TECNOLOGIA ANTI-MASKING CON PET IMMUNITY DT17AM-N è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.elkron.com

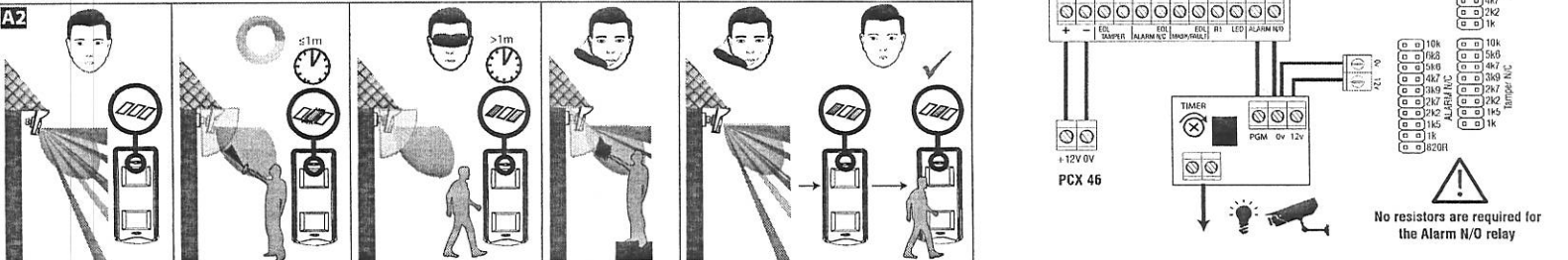
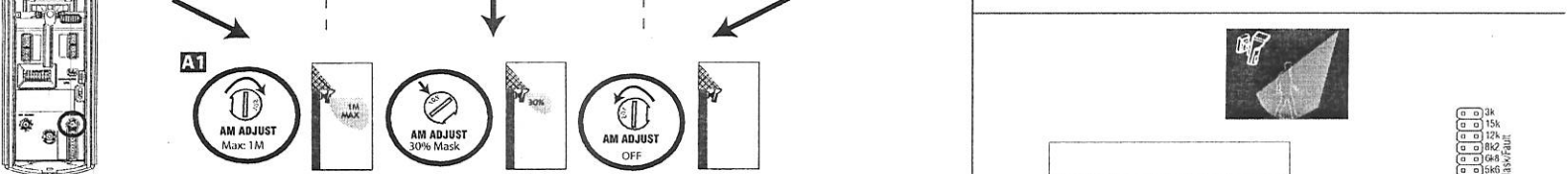
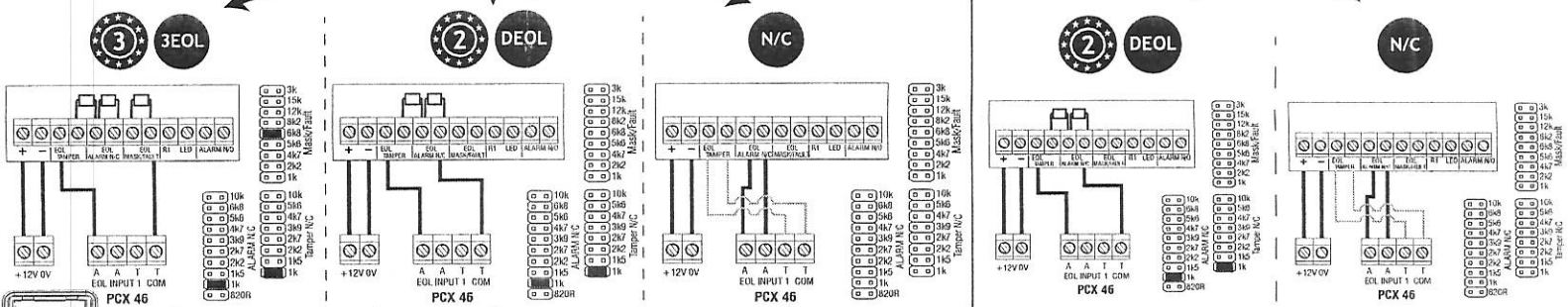
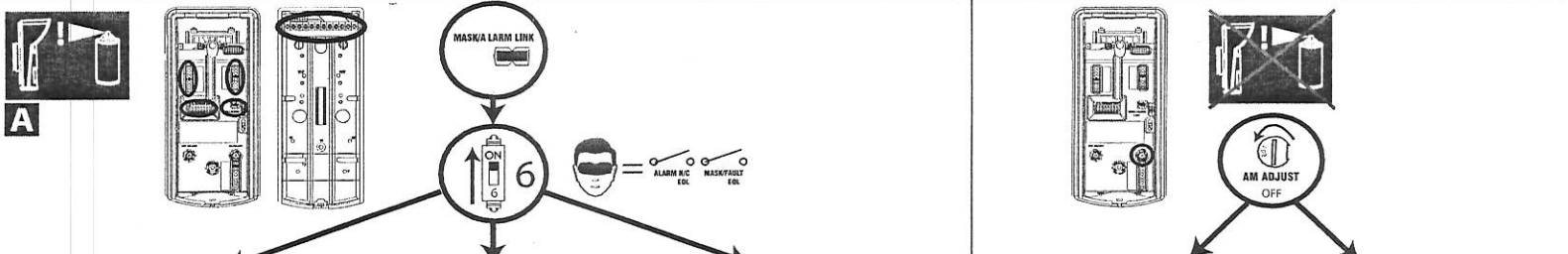
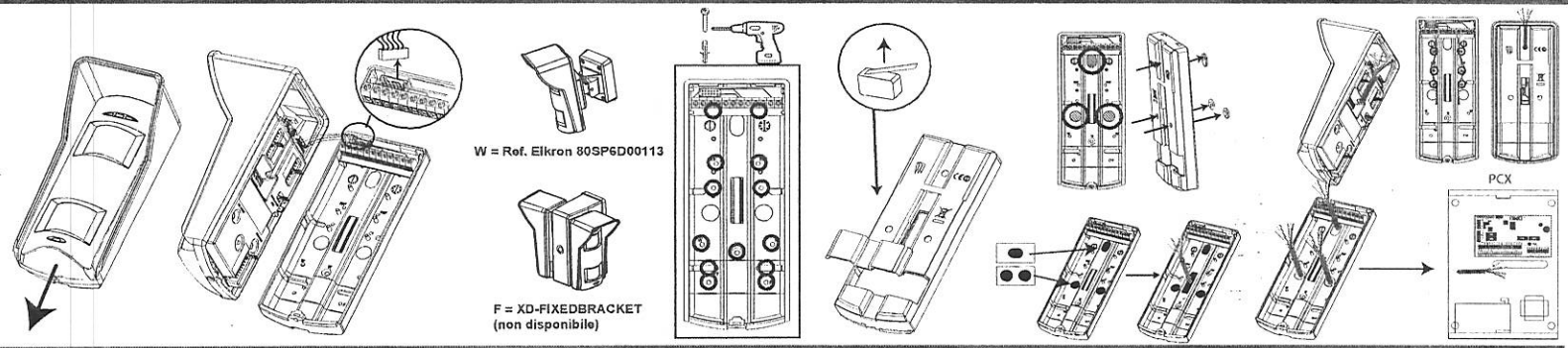
DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

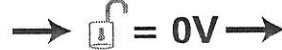
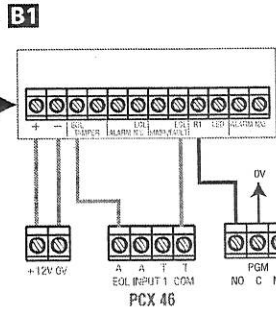
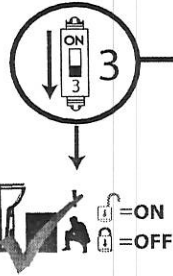
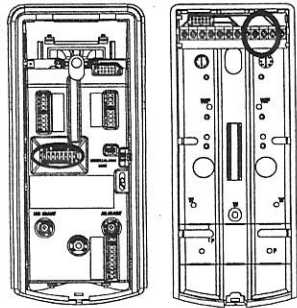
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² e, inoltre, possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

MADE IN CHINA



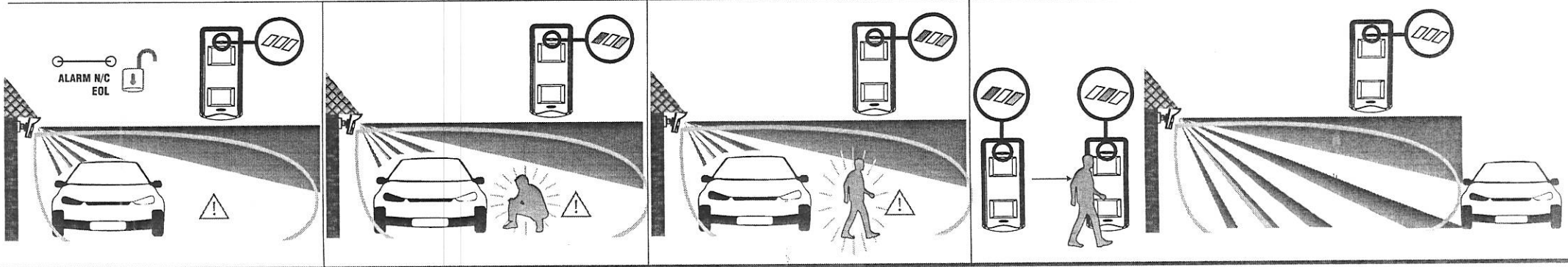
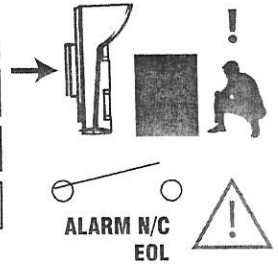


PCX: ENGLISH

PROGRAM OUTPUTS?	Endstation PGMs?	PGM [0000] Not Used	PGM [0022] Final Arm Any
------------------	------------------	---------------------	--------------------------

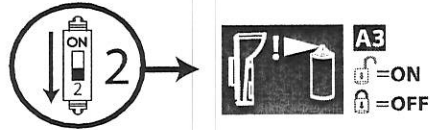
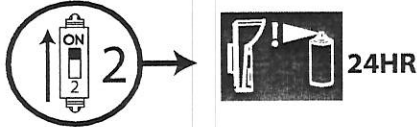
PCX: ITALIAN

IMPOSTA USCITE?	Centrale?	Usc. PGM [0000] Non Usato	Usc. PGM [0022] Ogni Area Inst.
-----------------	-----------	---------------------------	---------------------------------



ENGLISH

LEDs ON	LEDs OFF
Buzzer ON	Buzzer OFF
Open Mask & Alarm Relays	Open Mask Relay Only
Auto Sensitivity	High Sensitivity
RI Off	RI On
Blocking Off	Blocking On
A.M. 24 hour	A.M. If Disarmed
50Hz	60Hz

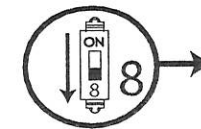
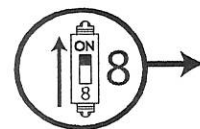
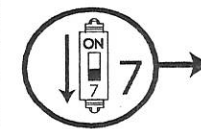
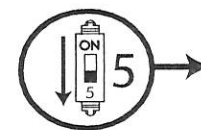
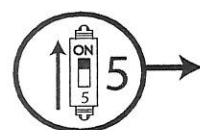
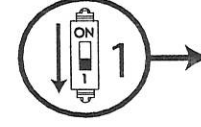
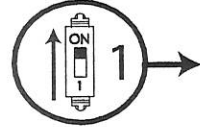
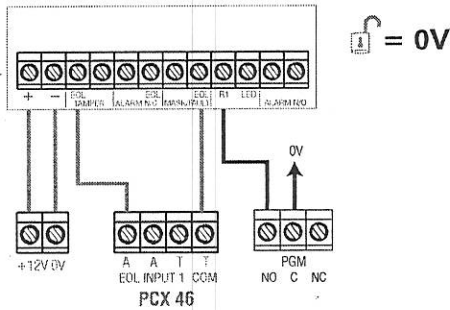


PCX: ENGLISH

PROGRAM OUTPUTS?	Endstation PGMs?	PGM [0000] Not Used	PGM [0022] Final Arm Any
------------------	------------------	---------------------	--------------------------

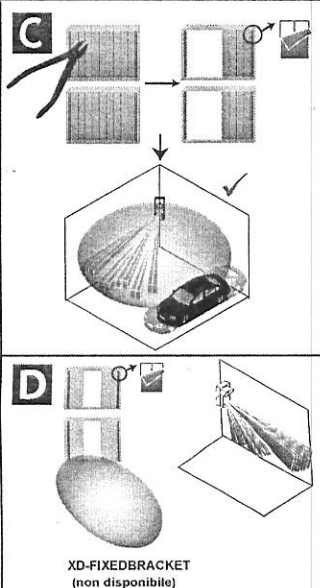
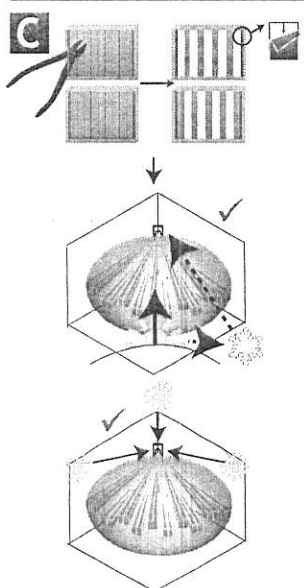
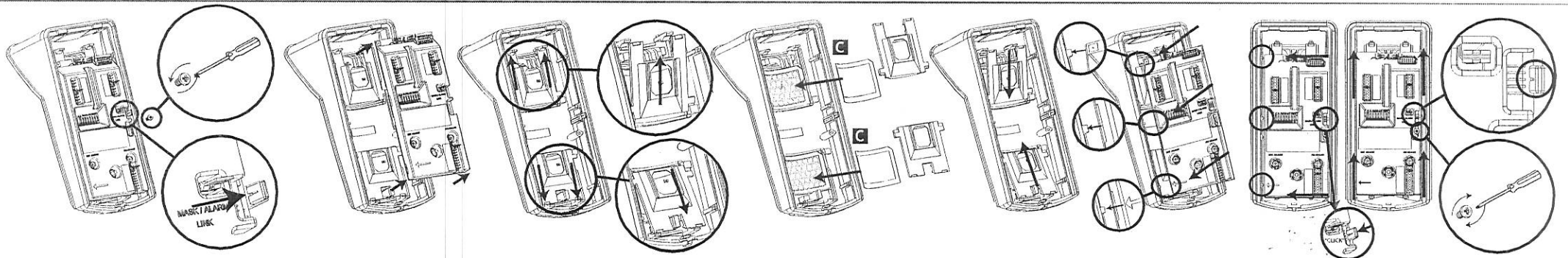
PCX: ITALIAN

IMPOSTA USCITE?	Centrale?	Usc. PGM [0000] Non Usato	Usc. PGM [0022] Ogni Area Inst.
-----------------	-----------	---------------------------	---------------------------------

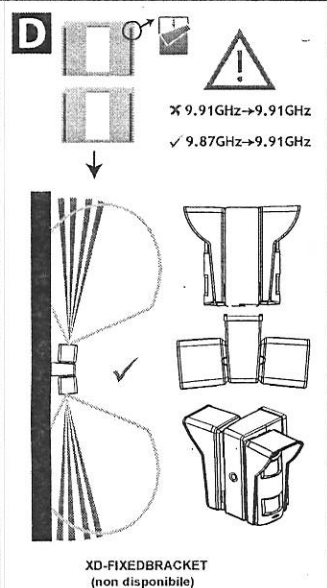


ITALIANO

LED abilitati	LED da abilitare su controllo remoto
Buzzer ON	Buzzer Off
ALARM e MASK aperti in mascheramento	Solo MASK aperto in mascheramento
Sensibilità auto	Sensibilità alta
RI (controllo remoto) disabilitato	RI (controllo remoto) abilitato
Blocking disabilitato	Blocking da abilitare su controllo remoto
Anti-Mascheramento abilitato	Anti-Mascheramento da abilitare su controllo remoto
50Hz	60Hz



XD-FIXEDBRACKET
(non disponibile)



XD-FIXEDBRACKET
(non disponibile)

